GRATIS
AWE Mainta
e corant di Toko

FAMIA REAL A RICIBI UN CALUROSO BON BINI NA ARUBA

Multitud a ricibi Su Mahestad Reina Beatrix, Prins Willem Alexander y Prinses Maxima dilanti sede di Gobierno





UN multitud basta grandi, no solamente di mucha pero tambe hende grandi a acudi ayera mainta dilanti sede Gubernamental pa mira yegada di Su Mahestad Reina Beatrix, Principe Heredero Willem Alexander y su esposa Maxima. E prome parti di e dia a cay masha na agrado di Famia Real, principalmente La Reina kende a expresa na Prome Minister mr. Mike Eman, di ta impresiona cu e calor y amor cu e publico a demostra pa nan. Rond di 10'or e comitiva a yega bahando, y canando a bay direccion di sede di Gobernador di Aruba, caminda tabata e reunion oficial entre Su Mahestad y su representante aki na Aruba Sr. Fredis Refunjol. Tur momento e publico a keda spera pa haya un chens di bolbe saluda e miembronan di Cas Real Hulandes, kende nan ultimo bishita tabata cinco aña pasa. Princesa Maxima cu un sonrisa grandi riba su cara, tabata saluda e publico yen di animo, canando hunto cu su esposo, caminda pa Parlamento. Tur tres miembro di Cas Real Hulandes tabata mustra masha relaha, tabata sonrei continuamente y hasta duna man na algun persona den publico.

Na Parlamento a forma tres grupo caminda cada un di e miembronan di Famia Real a combersa cu Parlamentarionan pa despues bishita Gabinete Mike Eman. Den Conseho di Minister, cada mandatario a duna un presentacion di cinco minuut riba tur loke nan ministerio ta haci pa trece mas bienestar pa e pueblo y Aruba en general. Prome Minister Eman a expresa cu Su Mahestad tabatin diferente pregunta y hasta a duna algun sugerencia den algun area, mustrando asina un berdadero interes pa e bienestar di Aruba y su hendenan.

E publico tabata masha encanta cu Famia Real y principalmente Princesa Maxima a haya varios flor regalo y inclusivo un regalo den forma di un shoco di palo cu el a ricibi di un studiante, kende a haya un brasa for di dje. Gobierno ta sumamente contento pa e forma cu e pueblo di Aruba a demostra nan amor pa Su Mahestad riba e prome parti di su bishita oficial na Aruba.



Dr. Edward Cheung Center for Innovation ta habri













PRIMIENDO un conopi Europahuis a keda habri oficialmente diahuebs anochi. E mannan cu a primi e conopi tabata di Comisario di Desaroyo di Union Europeo Andris Piebalgs, Minister-President Mike Eman, Minister di Integracion, Infrastructura y Medio Ambiente Benny Sevinger, Mike de Meza, Minister di Finanza, Comunicacion, Utilidad y Energia, y Director di Utilities Franklin Hoevertsz.

Na momento cu a primi riba e conopi a surgi un serie di vuurwerk como ciere di e ceremonia festivo. Seguidamente e vehiculo Force IV a yega cu e yabinan di e edificio y e huespednan por a drenta y admira e sede di Europahuis, TNO y e organisacion pa Public-Private-Partnerships. Centenares di huespednan a reuni na e sitio pa presencia e apertura festivo. Nan a wordo honra cu un actuacion di Popcorn Dancers kendenan a duna un show di baile acrobatico espectacular. Despues di e ceremonia di bandera, a cuminsa canta e cancion Together as one, cu a wordo compone special pa e ocasion aki door di Vincent Tonk. TNO ta un di e partnernan den e proyecto y director Mart van Bragt a bisa cu e duda cu semper e tabatin ora un persona presenta cu plannan bunita, a disparce inmediatamente ora cu el a bishita Aruba. “Scientific heaven”, el a yama Aruba cu su biento, solo y temperatura tropical. El a elogia Prome Minister Mike pa su vision y e empuhe pa realisa esaki tambe.

Minister Hulandes di Asuntonan Interno y Relacionnan di Reino Piet-Hein Donner, ta mira e establecimento di TNO un paso nobo den direccion di mas cooperacion entre e companianan Hulandes y Aruba. “Aruba como gateway tin dos pata,” segun Donner. “Europa por, via Aruba yega Sur America, pero tambe Aruba via Hulanda por yega Europa.” E Protocol firma mas tempran den dia entre Hulanda y Aruba, segun Donner, lo mester wordo mira como e “framework” pa sigui desaroya tur sorto di posibilidad, entre otro e gateway.

Minister-president Mike Eman a enfatisa cu apertura di Europahuis ta importante pa realisacion di algun meta di Gobierno Arubano. “Aruba ta un isla chikito caminda e ultimo decada masha hopi cos a cambia. Turismo a florece, pero awor nos mester haci otro escogencianan. E ultimo añanan den Reino hopi a cambia. Na mundo tambe tin hopi cos ta cambiando awor y eynan nos chensnan ta. Nos mester saca probecho di e posibilidad y oportunidadnan y uza esakinan na bentaha di nos tur.”

Comisario Europeo Piebalgs tabata e ultimo orador di e lista. El a uni su mes na palabranan di Prome Minister Eman señalando cu na Europa tambe tin masha hopi cos cambiando. “Te cu recientemente Europa no tabata masha entusiasma pa haci negoshi cu Sur America. Debi na demasiado crisis na e paisnan ey. Awor Europa mes ta recuperando di crisisnan y ta mira cu tin un mercado enorme na Sur America. E interes pa Aruba como gateway sigur t’ey.” Piebalgs no a bin man bashi tampoco. Durante e ceremonia di apertura di Europahuis a firma un acuerdo entre Europa y Aruba pa apoyo riba tereno di enseñansa. Despues di proyectonan di Museo Arkeologico y Parke Arikok, Aruba pa di tres biaha tin un probecho grandi di e relacionnan cu Union Europeo.

Tin suficiente motibo

Huez Comisario a alarga detencion di Mericano Gary V. Giordano



HUEZ Comisario a dicidi ayera, diabierna 28 october 2011, pa loke ta alargacion di detencion di e sospechoso Gary V.Gordiano den investigacion di desaparicion y morto di e muher Mericano, Robyn Gardner, cu e detencion di e sospechoso Mericano a wordo alarga cu 30 dia.

Den e periodo ultimo di detencion di 60 dia investigacion amplio a wordo haci, entre otro a busca cu cachonan n'e curpa di señora Gardner y a haci un reconstruccion di e susedido segun declaracion di e sospechoso.

E investigacion no ta cla ainda; ta sperando riba resultadonan di varios investigacion cu a wordo haci den exterior, e.o. na Merca, Hulanda, Corsoy y na Aruba mes y di cual e resultadonan mester wordo incorpora den e investigacion p'e team investigativo.

E homber Gordiano a wordo deteni diabierna 5 di augustus 2011 riba sospecho di envolvimento den e desaparicion y morto di Gardner di 35 aña dia 2 di augustus 2011. Robyn Gardner lo a, segun declaracionnan di e sospechoso, keda den lama despues di a snorkel hunto tras di Nanki Country Club.

No obstante investigacion intenso pa un par di dia di entre otro, surveillance, recherche, Polis Maritimo, Kustwacht, Search and Rescue, buceador y boluntarionan di scol di buceo Jads y e uso di cachonan di buskeda, dos helicopter, un avion y mas boto, e curpa di Gardner a wordo te awe no haya na lama of na costa.

E sospechoso, Giordano y Gardner a yega hunto di Merca na Aruba riba 31 juli 2011.

5 Compania di trailers masha satisfecho cu e forma cu e caso hudicial a bay



E 5 companianan di trailers, cu a dicidi entama un caso hudicial contra di Minister mr. drs. Arthur Dowers ta sumamente satisfecho p'e forma cu e caso aki a bay. Ta keda na Huez pa dicta su veredicto dia 16 di november awor.

Nos a papia cu abogado di e 5 companianan di trailers, mr. Arline Ellis-Schipper, kende ta haya caso a bay hopi bon. E preguntanan cu Huez a haci, tabata alcaso y ta dunabo cierto indicacion.

Abogado di Minister Dowers, a cambia su opinion, y ta bisa, cu e companianan aki tabata liber pa bin cu nan ofertanan, pero nan no a haci esey. Pero abogado Ellis-Schipper ta haya cu e mandatario no a atene su mes n'e regla pa organisa un destaho publico, pero a duna preferencia na un solo compania.

E veredicto lo ta aki 3 siman, esta pa dia 16 di november awor.

MEP: Demas Parlamentarionan ta laga hopi di desea

Ningun ta cuestiona e deal corupto di "Europe House"

FOR di comienso di siman, partido MEP a cuminsa cuestiona e deal corupto cu tin tras di "Europe House", cu lamentablemente ta carga nomber di Edward Cheung.

Cu pruebanan contundente lider di MEP, Evelyn Wever-Croes a mustra con cosnan straño, a tuma lugar den e deal aki, cu placa di pueblo.

Hustamente den e tempoann dificil aki, cu pueblo ta sufri di prijsnan haltisimo di awa y coriente, awor Utilities a haya gana di cumpra un edificio pa paga miles di florin na hypotheek, y ken mester paga esey? Naturlamente nos pueblo.

Pero no ta e actitud irepsonsabel y fraudlento di e compania estatal t'e unico problema, e actitud di demas politiconan ta un problema mas grandi.

"OPOSICION"

Mientras cu MEP ta traha duro riba cumula prueba pa haci bida di tur miembro di oposicion mas facil, miembronan independiente ta prefera di sinta critica MEP. Otro miembronan di "oposicion" ta prefera di keda keto keto riba e asunto aki.

T'asina nos oposicion mester traha? Claro cu no. Pueblo a pone tur Parlamentario den Parlamento pa controla y vigila Gobierno. Di oposicion nos pueblo ta spera un actitud mucho mas fuerte.

Pero parce cu miembronan independiente a bruha kico nan trabou ta, pasobra awor, enbes di controla Gobierno, nan ta controla MEP! Nan ta yama conferencia di prensa pa cuestiona MEP, sin cu nan ta bisa algo di e caso di corupcion grandi aki. Esaki ta un actitud hopi decepcionante.

FRACCION DI AVP

E fraccion di AVP ta mas tristo ainda. Enbes cu nan controla Gobierno, nan ta bula bin dilanti manera cheerleaders pa defende Gobierno. Enbes cu nan bay den e debate di e deal corupto aki, nan ta bin cu nan yoradera di hopi aña di papa, di tanchi, etc.

Tur esey pa crea un smoke screen pa no tin nodo di enfrenta e berdad. Nan ta manera avestruz, nan ta prefera sconde nan cabes den tera pa nan no tin nodo di mira e realidad. Masha tamtam tabata tin poco dia pasa cu e proyecto di trailer, pero awor cu ta un deal corupto den dia cla, nan ta keto keto.

Tur hende na Aruba ta sinti cu aki tin algo cu no a bay bon, cu aki sigur algo a bay malo. Te hasta hendenan hopi yega na AVP ta sinti esaki. Dicon net esnan cu mester controla Gobierno, no ta sinti esaki? Of acaso nan tur a haya instruccion via di nan remote control di Mike Eman pa nan keda keto?

Si di berdad no tin nada di sconde tras di e deal aki, manera Parlamentarionan di AVP ta pretende, duna cara na pueblo y demostra pueblo cu prueba, cu nada a bay malo.

Splica pueblo pakico Utilities a regala Souteast Investment Group 450 mil florin. Y bisa pueblo ta ken a haya e 450 mil florin ey, pasobra na fin di cuenta, ta nos pueblo ta bay paga esey bek y cu interes.

Ohala cu e siman nobo cu habri, habri nan cu mas brio. Pasobra si un Parlamentario actua manera un stempel di Gobierno, e no ta actuando como e bos di pueblo mas!

Prome Minister Mike Eman:

Protocol di Cooperacion ta un deseo for di 2003, a bira realidad

DEN un sitio historico, caminda tin storia di Aruba y Hulanda ta conecta cu otro, Museo Arkeologico, a dicidi di firma un Protocol di Cooperacion, cu ta ensera hopi beneficio pa Aruba den futuro.
Prome Minister mr. Mike Eman hunto cu Minister Piet Hein Donner, Minister di Asunto Interno y Relacion di Reino, a firma e protocol aki den presencia di demas miembronan di Gabinete Mike Eman.

E Protocol ta trece cune un relacion nobo pa futuro, Prome Minister Eman a bisa, entre Aruba y Reino.
Masha elogio e Prome Mandatario di Aruba tabatin pa tur e cooperacion cu el a ricibi for di e mandatario Hulandes for di momento cu el a delibera cune pa firma un tipo di acuerdo, caminda inicialmente a papia di un Convenant, pero cu finalmente a bira un Acuerdo di Cooperacion.
"For di bankinan di oposicion nos a lucha pa yega e dia cu nos, banda di e relacion basa riba Statuut, tambe yega n'e seguridad den e relacion pa futuro. E relacion entre Aruba y Hulanda, y Aruba y Reino, ta trece hopi mas oportunidad cu cual ta para den Statuut, pa cual Gobierno a apela pa un asercamento nobo den Reino," e Prome Mandatario a expresa sinta banda di su colega Hulandes.

El a recorda cu e prome nota cu su persona y su coleganan a entrega riba e tema aki ta data di 2003, durante un reunion Tri-Partite y a agrega cu hopi di loke ta para den e Protocol firma, ta aparece tambe den e nota di 2003 riba e vision nobo pa cu Reino.
Y a agrega tur e oportunidadnan nobo, cu por bin den forma di un sociedad strategico nobo riba terenonan comercial, cultural, economico, enseñansa, etc.
Y tur esaki ta describi como sectornan riba cual lo por bay traha hunto den futuro.

Y un di e ehempelnan bibo ta establecimento di e centro di TNO na Aruba. E Vision di Aruba riba e futuro relacion pa cu Reino y Hulanda ya caba a wordo presenta recientemente na lidernan di fraccion di Hulanda cu tabata di bishita na Aruba y e reaccionnan cu Gobierno a ricibi tabata sumamente positivo.
"Nan a duna indicacion di lo duna apoyo n'esaki den Tweede Kamer," Prome Minister a expresa na Minister Donner.
"Nos a adelanta e trabou un poco pabo," el a agrega. E protocol mes a wordo firma prome cu e declaracion a wordo duna dor di e mandatarionan.



Dolfi Kock cu otro obra literario: "E bruha brabo"



DOLFI Kock no ta un persona desconoci, naci den pueblo di Dakota 70 aña pasa, y di profesion maestro, a presenta recientemente su di dos obra literario. Su prome obra ta titula: Magia. Esaki a sigui dun'e inspiracion pa sigui sirbi y e biaha aki a presenta den Cas di Cultura, "E bruha brabo".
E titulo por wordo interpreta diferente manera, pero e biaha aki el a pensa riba Magia riba Bruha, pero e ta mas un storia di amor, cu ta garabo te ultimo pagina.
E titulo aki e tabatin hopi tempo caba.

E por corda un alumno, cu a bin masha rabia den klas, bisando: "E bruha brabo ey", referiendo n'e juffrouw cu a straf'e. Dolfi Kock a keda corda e frase ey, y dia el a bin cu e Magia, el a bin cu e idea y asina a cuminsa scirbi, referiendo na su bario Dakota. E buki aki, ta obtenibel na tur boekhandel y sigur lo por cumpra na tur skol.

Dolfi Kock a gradici su famia, na prome lugar su señora, kende semper ta encurash'e pa sigui scirbi, nan di dos yiu, Richie cu a percura p'e ilustracion, Biblioteca Nacional, Unoca, Aruba Bank, pero sigur na tur su famia, cu a percura pa un show e anochi special aki.

Den marco di celebracion di 10 aniversairo Centraal Lease

GTi Aruba cu specials riba Volkswagen awe diasabra

GTI Aruba, como concesionario autoriza di Volkswagen pa nos isla, ta uni su mes n'e celebracion di Centraal Lease su 10 aña awe diasabra.
Gti Aruba lo ta habri awe diasabra for di 9'or di mainta te cu 3'or di atardi, ofreciendo un stock varia di auto di e marca prestigioso aki, cual a caba di yega nos isla. Cu esaki GTi Aruba ta continua cu e proceso di introduci un biaha mas e legendario marca aki na Aruba.

Volkswagen ta conoci p'e Beetle, e auto mas reconocibel na mundo. Actualmente Volkswagen Group ta un di e gruponan automotriz mas grandi mundialmente, cu marcanan manera Volkswagen, Audi, Skoda, Bentley, Bugatti, Lamborghini, Scania y Seat. Nan bentanan tabata di 7.2 miyon auto na 2010 y e aña aki ta proyecta cu lo surpasa Toyota den nivel di bentanan pa 2011, convirtiendo e grupo aki den e lider absoluto den e mercado automotriz. Awor Volkswagen ta bek na nos isla, y GTi Aruba lo tine disponibel cu prijsnan special diasabra awor.
E invitacion ta keda pa tur esnan interesa pa pasa awe diasabra na GTi Aruba, ubica dilanti di Garage Centraal Aruba na Sabana Blanco, p'asina probecha di e promocion especial di Volkswagen den marco di e aniversaio di Centraal Lease.

Chofernan di Autobus ultimamente hopi disgusta cu piratanan den transporte publico

AWOR mas tristo ainda ora cu un supuesto Presidente di nan mes cu den pasado a caba na nada cu e cooperativa haciendo malversacion di placa, e.o. haciendo negoshi cu piesa di auto y instigando coleganan contra otro, forma protesta contra coleganan di otro pais cu a haya vergunning e.o. di Santo Domingo, Corsou y Surinam (un anti stranhero total) increiblemente, pero berdad ta cu e meneer aki ta coriendo actualmente como pirata y violando ley na su kier.

Pa medio di esaki grupo di chofer di autobus kier pone Minister di Transporte Publico y Departamento di DOPV na altura publicamente, pasobra ya tin varios denuncia haci caba y nada ta wordo haci. No ta un secreto cu sr. di inicialnan E.N. biba na Pavia a core campaña politico p'e Ministro actual di transporte y ta parce cu e ta gosando di un inmunidad civil y cu ningun hende no por bise of haci'e nada.

E meneer aki cu fuera cu e ta cana arma cu un pistol di aire (cu ta parce un cal.38 di berdad) ta cana broma cune, menaza pasahero y purba intimida cierto chofernan di edad of hulp-chofernan cu kier traha n'e mesun oranan cune awor ta coriendo como pirata, pasobra e no kier drecha su van y djis kier entretene su mes molestiando su coleganan cu competencia inhusto parando na cierto caminda estrategico unda via celular ta yama pasaheronan y ta pasa piki nan contra pago exagera, creando y fomentando transporte pirata aki na Aruba.

E chofernan denunciante ta bisa cu nan tin cu bisa cu e persona aki ta un empleado di un compania di transporte di carga den dia y anochi e ta core como pirata, esaki no por. Mester tin un ley p'esaki!

Pues esaki tin hopi chofer disgusta, pasobra e ta un competencia inhusto. Manera tur hende sa, e combustible cu e autobusnan aki ta usa ta uno cu a bira masha caro mes y di low sulfur cu otro palabra ta kima masha liher y cu resultado cu e cantidad di kilometrahe pa liter ta menos.

Y esaki ta pone cu tur chofer di autobus ta haya nan obliga di coopera manera mester ta, sino e margen di ganashi ta minimo y awor ta bin un chofer cu tin mas di 15 aña coriendo autobus y cu mester sa mihor ta para perhudica su propio coleganan cu a consehe pa drecha su van mas pronto cu ta posible y core segun ley ta stipula.

Awor el a hinca den su cabes pa core rond den un auto particular marca Hyundai color gold- silver cu ta pertenece na su señora y probechando cu e ta malo na cas ta sali haci su fechorianan riba caya boycoteando su mesun coleganan cu den pasado a yude ora cu su auto a daña den tantisimo biaha dor di cu e persona aki ta soña cu e ta un piloto di auto di careda riba camindanan publico di Aruba. Mirando e manera iresponsable cu e ta core sin conta e diferente biaha cu el a hera bolter n'e ronde di Pos Chikito, anto cu hende muher na estado. Esaki no por! Aki pan di hende ta wordo poni na peliger debi n'e gracianan di e chofer aki.

Coleganan no tin nada contra si e bay busca su mamacita (bayside) na trabou, pero no pasa piki pasahero na bushalte y fomenta transporte pirata, pasobra mañan ta bo mesun pan di bo yiunan bo ta perhudica. Tambe e chofernan disgusta a pone Minister di Transporte, Otmar Oduber na altura cu e persona aki ta cana papia cu e ta un consehero di Minister pa Asunto di Transporte Publico y cu ta cana prominti hulp-chofernan y personanan particular vergunning na prijs barata cos cu ta penalmente castigable pa ley.

Minister Otmar Oduber mester tene na cuenta cu si e ta traha cu e persona aki, e ta trahando cu un persona cu tin problema mental y e no ta benefici'e den s carera y funcion como politico. "Nos ta pidi Minister Otmar Oduber intermedia lo mas pronto posible den e asunto aki y pone un paro n'e locura di e persona aki cu ta perhudicando nos malamente y cu ta papia na bo nomber.

Y na sr. E.N. cu ta cana bisa cu e ta Presidente di e chofernan di autobus (cu no ta berdad) bo ta un berguensa grandi pa nos cu ta biba aki na Aruba.

Esaki ta un ultimatum pa bo traha segun ley, sino bo tin cu bay wanta e consecuencia di esaki.

N'e pasaheronan tene pasenshi, pasobra autobus tin y si bo coopera cu transporte pirata bo ta cabando cu transporte publico legal na Aruba cu ta core cu tur su seguro y permisonan pa haci esaki", e comunicado di chofernan di autobus a finalisa.

FTA lo tene su ultimo congreso

FTA lo tene su ultimo congreso extra ordinario pa loke ta 2011, riba dianan 2 y 3 november den Sede di FTA, cuminsando pa 8'or mainta te cu 4:30 atardi. Esaki segun e calendario di actividad pa loke ta 2011.

Tur Shopstewardnan ta wordo convoca pa atende e Congreso Extra Ordinario aki, den cual lo trata varios desaroyonan den nos Comunidad y tambe den nos organisacion FTA mes. Lo trata relato di desaroyo den sectornan, relato di KDC y DAHU, relato di proyecto rifa di cas y e punto central ta e concepto presupuesto pa 2012.

Directiva di FTA ta haci un fuerte apelacion na tur delegado pa "follow up" na pia di trabou pa asina garantisa nan presencia. Directiva di FTA ta conta cu e presencia di e delegadonan pa asina nos ultimo congreso pa 2011 por ta un exito.



Convocatorio

VIII Reunion Anual Ordinario di Membrecia di Partido RED Democratico

E directiva a base di Estatutonan di e Asociacion RED ta CONVOCA

Na tur miembro, simpatisante y publico en general na VIII Reunion Anual di Membrecia (ALV - Algemene Leden Vergadering) cu lo tuma lugar
diadomingo 30 di oktober 2011
1'or pa 5'or di atardi
na ATIA Building na Dakota
(banda di oficina di SAC).

PUNTONAN DI AGENDA

1. Apertura
2. Registracion di miembronan
3. Apertura dor di presidente di RED, Melvin Quilotte
4. Discurso Vocero y Lider di RED, Rudy Lampe
5. Pregunta y discucion
6. Informe di secretaria di directiva y aprobacion
7. Informe di tesorero y aprobacion
8. Presentacion di e Comision tocante cambionan di Statutonan di RED y aprobacion.
9. Eleccion di miembronan di directiva
10. Clausura dor di presidente di RED

Responsabel pa e publicacion: Directiva di RED

Doño a descubri 3 hoben hortando den su auto



DIABIERNA madruga un habitante a tende poco sonido straño den su cura di cas y mesora a bay tira bista y a descubri cu 3 hoben cu a core bay a kibra drenta horta y purba bay cu su auto. Mesora el a yama polis pa bini investiga y tira bista rond wak si nan por topa e 3 hoben ladron.



Chauffeur a tuma bocht mucho grandi y a bay dal riba truck di direccion contrario







DIARANSON merdia a drenta informe di un accidente na Washington, a dirigi polis na e sitio. Na yegada a bin compronde cu e chauffeur di e Nissan Patrol a tunma e bocht mucho grandi y a bay dal riba e truck di direccion contrario. Afortunadamente ningun hende a resulta herida.

Chauffeur no a duna preferencia y a causa un accidente





DIAHUEBS mainta a drenta informe di un accidente na e cruzada Irenestraat y Maria Christinastraat, a dirigi polis na e sitio. Na yegada di e patruya a bin compronde cu e Ford Ecosport blanco A23751 bayendo pariba den Maria Christinastraat no a duna preferencia na e Mitsubishi Lancer A32814 cu tabata bayendo zuid den Irenestraat. Afortunadamente ningun hende a resulta herida.

Grupo musical "Cristal" a pone un sonrisa riba tur cara na Sonrisa

DIABIERNA siman pasa Grupo Cristal, bou guia di sra. Laura Santine, a deleita nos hendenan special cu nan musica alegre. Momento cu Directora di Sonrisa a acerca sra. Laura Santine cu e pregunta si su grupo por a toca riba nan Noche Mejicana, ta un contesta so e tabatin.

A prepara un repertorio di Mariachi y Corido di kita sombre y asina Grupo Cristal a percura p'e tononan alegre di e musica Mexicano rezona den e sala na Sonrisa, unda un audiencia grandi y entusiasma a canta hunto cu nan y los pia riba pista. Tabata un anochi ameno cu wega, baile, canto y hopi taco y sonrisa tur caminda.

Grupo Cristal cu ta consisti di dama so – mayoria pensionadata un grupo di guitara, cuarta y tambu cu ta presenta den nos Casnan di Anciano manera Paviljoen, San Pedro, Maristella y Centro di Cuido na San Nicolas. Tambe pa Funari, Alliance Francaise, Women's Club of Aruba y otro instancianan cu ta haci un peticion riba nan, semper nan ta cla pa yuda.

P'e temporada di Pasco dilanti porta, ya caba Grupo Cristal tin un programa yen y asina e grupo di dama pensiona, ta ocupa nan mes henter aña cu trabou boluntario y trece e musica dushi di antaño bek pa nos hendenan.

Riba e potretnan por aprecia nos hendenan special na Sonrisa gosando di un tremendo anochi musical. Grupo Cristal cu special p'e anochi aki a cambia nan uniform y bisti na Mejicana cu flor den cabey ya se sa! Su integrantenan ta di robes pa drechi: Adelaida Ponson (cuarta), Yolanda Croes (guitara), Mirtha de Haseth-Bislik (guitara), Raquel Perez (cuarta), Juanita Vrolijk (guitara), Milagros Posner (cuarta) y nan tremendo bandleader, nan inolvidabel Laura Santine (cuarta). Tambe miembro di e grupo, pero no presente ta Mireilla Tromp (tambu y baho).

E grupo ta existi 3 aña caba y ta train un bes pa siman. Dia 30 di october awor nan lo presenta den e Concierto Dominical, Donny Lacle na Manchebo Beach Hotel, den French Steakhouse.









Actividadnan di Parokia San Francisco

PASTOOR Stanislaw ta anuncia cu diamars 1 di november ta bay tin dos Santo Sacrificio di Misa: 12:00 p.m. y 7:00 p.m. Tur persona cu tin un ser keri dera den Santana Catolico na Playa, cu santana ta habri tur atardi di 5 pa 6 or di atardi. Diasabra y diadomingo santana ta habri di 10 or di mainta pa 6 or di atardi. P'esnan cu kier registra nan kelder, por pasa oficina diahuebs na Pastorie entre 5 pa 6.30 di atardi. .

En conexion cu Dia Todos los Defuntos, santana ta habri di 10 or di mainta te cu 6 or di atardi, cuminsando 24 october te cu dia 4 november. Ta bay tin un container pa tira sushi aden dia 28 october na santana. Dia 2 di november nos ta bay tin un Santo Sacrificio di Misa na Kapel den Santana situa na Caya Ernesto Petrona pa 6:30 di mainta.

PA 7 or di anochi, ta bay tin un Santo Sacrificio di Misa na Parokia San Francisco.



Xpresa bo mes

noticia@awemainta.com

Tur comunicado o remetido cu ser manda pa AWEMainta mester inclui nomber, fam y number di telefon di e remitente. AWEMainta ta keda cu e derecho reduci of edita esakinan pa publicacion.

Lamento di un catibo

MANERA un catibo condena e catib'icunucu mester traha tur dia. Den higr'isolo e tin pa lastra bulto pisa den merdia. Si e keha e bomba ta core su tras y menas'e cu bulpes. Y e por spera e comentario acusador di e catibonan di luho.

Esnan cu ta traha den cunucu tambe tin cu tira wowo riba dje. Nan unico mision ta pa wak si e ta cumpli cu su tarea di mainta, den dia y atardi. Y si e tin mala suerte den anochi tambe.

E ora e tin pa toca y balia tambu pe clientenan di e shon macamba por pasa dushi. Semper bay e mester mula, kibra su lomba manera un buric'icarga y sinti su mes orguyoso di por traha pe cas grandi.

Hasta tin dia cu e shon ta manda su bombanan bin controla si su trabou ta na ordo. Si e no haci su trabou bon e ta haya mas trabou ainda of e shon ta rous'e y brongos'e dilanti dos of tres catibo di luho den e cas grandi. "Nos ta haci y deshaci cubo."

Tin catibo, djak'imondi, ta lembe pisa pa drecha nan posicion p'asina nan por bay sinta hunto cu e shon den e cas grandi. Esey nan ta wordo yama: Catib'icas. Nan mag di carga e bultonan di e bombanan y nan capitannan di burico y traha trabou di vigila e resto dje catibonan di cunuco. Asina bida di e catib'icunucu ta transcurri te ora yega e momento pe baha man cu trabou duro. E ora tambe su bida ta bira mas frega pasobra su destino ta depende di e capricho di e cas grandi. Un tiki hariña aki, un poco mangusá si resta, y awi'pos. Pero den tempo di secura, den aña di cuero curu, of dia e shon y su bombanan lanta hostina e no ta haya ni'un garnachi'pan."

E añanan di miseria ta pasa bay manera un pieu riba un bres y su momento di bay sosega ta den porta. Ainda e tin suerte, tin catibo-veterano ta muri un of dos aña despues cu nan a bay descansa di nan trabou pisa.

Den su biehes e ta corda e trabou duro cu el'a haci p'e cas grandi, sin falta un dia di trabou, y nunca keha ni protesta.

E momento ey su curason ta troce; diripiente e ta realisa cu tur su bida e tabata manera un rabo di leon en bes di cabes di un raton. Awor ya ta lat; su cabey ta blanco, su djentenan ta cay y su wesonan ta bros y swak.

Djis e ta den su caha, y tur e catibo bieunan, cu ainda ta na bida, lo recorde y elogia con duro el'a mula pe shon macamba, y su bombanan. E catib'icunucu abusa por fin por bay sosega na pas.

E lamento aki, por ta aplicabel den (casi) tur ambiente di trabou na Aruba.

Tacamahaca

Carta habri pa desea Rudy Lampe animo y perseverancia, referiendo na e publicacionnan reciente

TA parce cu awor cu clero catolico Hulandes a laga Aruba y e otro islanan den Caribe, pueblo ta bayendo mas y mas atras den manera di expresa fe.

Nos tin un cantidad grandi di fielnan, bon prepara y cu por eherce cabalmente cierto tareanan den nan parokia. Centro Pastoral na Aruba ta sede di encuentro di enseñanza y habilidad con pa topa cu Cristo den nos prohimo. Como cu enseñanza di bijbel ta duradero y esnan yama pa carga responsabilidad ta haci esaki cu perseverancia y amor, nan ta sigui cu estudio den exterior pa despues trece e spirito di iglesia na esnan di bon boluntad. Hasta riba preekstoel ta yama fielnan pa sigui enseñanza y encuentronan pa asina compronde miho nan yamada pa yuda den iglesia. Cu hopi esfuerso famia Dominicano a organisa un estudio avansa "Duc en Altum". Tambe tin un grupo cu a existi hopi aña bao e nomber di famia Dominicano, kendenan ta apto pa hiba palabra di Dios den misa y unda mester di enseñanza.

Awor ta manera cu hende muhenan a haya bosal bisti y nan no ta permiti pa predica. Esaki mientras cu den misa ta carece di oracion pa falta di sacerdote. Unda e lucha durante añanan largo di clero y laico Dominicano a keda?

Iglesia Catolico ta consisti di homber y muhe, pero si habri wowo y wak bon tin mas muhe cu homber cu ta participa activamente den iglesia. Mescos cu tur cos ta cambia esaki ta conta tambe pa manera di biba y pensa y lo ta na su luga pa iglesia catolico bay mas cu tempo.

Pa loke ta trata abuso sexual den iglesia catolico lo ta un bon idea pa tambe representantenan di e islanan den Caribe bisti nan paña di arepentimento y pidi pordon pa e daño cometi durante temponan y pa stop di bari tur cos manda bao tapijt.

Na Inglatera tin un plan pa durante su proximo bishita acusa Papa como e persona responsabel pa maneho di iglesia catolico. Ta hiba Papa dilanti hues como cu durante siglonan no a haci nada contra tur abuso sexual cu a tuma luga, fuera di tapa y hinca den "doofpot". No cu nan ta convenci di logra algo, pero esaki ta pa habri wowo di clero catolico cu nan no por sigui e mesun caminda malo di "Boso nan cera boca ta NOS ta dicidi".

Esaki ta sosode na Aruba tambe y nos amigo Rudy Lampe ta victima di e lema "you never change a winning team" aunke ta sin escrupulo e team a gana.

Nos ta desea Rudy Lampe forsa pa sigui lucha pa integridad, igualdad y emancipacion den iglesia y di pueblo di Aruba en general.

Den nomber di un grupo di amigo y sostenedonan di idealnan di Rudy Lampe.

Carmen Croeze-Lopez
E. P. Nunes
Olinda Rasmijn

Andin, nos mester di bo ayudo

MI tambe kier puntra Parlamentario mr. Andin Bikker pa check e Hulandes Europeonan cu ta wordo emplea (den restaurant di Divi Resorts) como supervsior sin werkvergunning anto cada 3 luna nan ta sali for di Aruba bolbe drenta.

Departamento DPL unda bo a keda?. DIMAS helloooo??

Nan ta abusa di empleado Arubiano dor di traha schedule p'e Arubianonan y ta laga nan traha 9 dia tras di otro (cu ta contra ley) sin dia liber; dus e supervisor aki nan cu ta bin di Hulanda no conoce e leynan laboral di Aruba? E Departamento di HRM tampoco ta sirbi eynan, pasobra nan no ta haci nada p'e empleadonan y empleado mester bay keha serca DPL pa haya su derecho.

Aruba ta unda bo ta bai........????

El Gaucho Grill Argentino ta explora e biñanan di Bodega Catena Zapata

BENDICIONA pa terenonan faborabel y actitudnan halto, Bodega Catena Zapata na Argentina ta conta cu componentenan talentosamente mescla, permitiendo e biñero di mundo nobo aki pa crea e biñanan mas balansa y expresivo.

Bou di e lema "Grab Life by the Grapes," e Arion Wine Company y El Gaucho Grill Argentino a bini hunto pa presenta un menu delicioso, combina perfectamente cu e biñanan di Catena, Malbec & Chardonnay. E menu lo ta obtenibel na e restaurant te cu Pasco pa $45.- pa persona, incluyendo biñanan ganado di premio y cuminda delicioso.

Durante un fiesta di cena, presenta pa Elina Luco Alduncin, kende tabata bishitando Aruba for di e Bodega Catena Zapata biñero na Argentina, e menu a inclui Shrimp Scampi como un prome plato, combina cu un Bodega Catena Zapata Chardonnay Mendoza 2009, un Rack of Lamb prepara perfectamente riba e grill como e plato principal, sirbi cu un Bodega Catena Zapata Malbec Mendoza 2009, y un pasaboca signatura di El Gaucho, Creme Brulee, escolta pa Alamos Torrontes Salta Provinces 2010.

Tur biña sirbi cu e cena a ricibi evaluacionnan halto di Robert Parker y e revista di Wine Spectator, segun splicacion di e representante carismatico di e biñero. El a raporta tambe cu biñanan di Catena ta un mescla di lotnan di varietalnan singular for di e biñeronan di e famia Catena. Cada biñero ta wordo dividi den lotnan of terenonan cu ta wordo cosecha separa, y prepara specialmente pa ta parti di e mescla final di cada biña di Catena: Malbec y Chardonnay.

E revista di Wine Enthusiast a nombra Nicolas Catena Zapata como e "Decanter Man of the Year" na 2010, creditando e pa a pone Argentina riba e mapa cu su biñeronan di actitud halto, el a agrega.

Mientras cu e biñanan di Catena ta wordo consumi poco tempo despues di nan produccion, Elina Luco Alduncin ta informa cu nan ta envehece tremendamente pa 10 pa 20 aña.

Aki por mira un cena perfectamente organisa na El Gaucho Grill Argentino, celebrando su di 35 aniversario e aña aki.







Baseball ta drenta bek Dakota cu Cai Cai Baseball School

DESAROYO di baseball na Aruba ultimamente a bira un tema basta interesante y sigur baseball a conoce un crecemento barbaro den tur skina na Aruba. Na San Nicolas a lanta den e ultimo tempo aki no menos cu 3 organisacion di baseball, na St. Cruz tambe a lanta mas organisacion di baseball unda mas mucha por practica e deporte.

Na Noord tambe a lanta organisacion mirando cu tin asina tanto mucha interesa ultimo pa hunga baseball. E bario di Dakota semper a produci talentonan den musica, deporte, farandula, arte, y awe nos ta bay elabora riba e deporte di baseball. Sr. Karel Cai Cai Wiliams un pionero den baseball Arubano ta bay bek den su bario y ta rebiba e sentimento pa traha mas pa mucha di su bario. Cu un programa bon balansa a decidi cu lo bay traha directamente den e base di Little League den Dakota y lo bay uza e veld di Ex Little League Ballpark na Dakota. Cai Cai Baseball School lo acerca scolnan di Dakota pa asina haya mas mucha, y tambe e traimerdianan den Dakota. cu e entusiasmo sigur lo rebiba bek e grato memorianan di baseball den Dakota na tempo di Little League Ballpark. Pa Inscripcion lo por pasa na Infinity Sportshop y registra pa e team di Dakota. Diasabra dia 5 di november lo tin un try-out na Dakota y lo por trece e muchanan, e try-out lo ta pa tur categoria, cuminsando di 5-6, 7-8, 9-10, 11-12, 13-14, y 15-16.

Baseball Little League den pleno desaroyo den Center League teniendo mas mucha for di caya, educadonan den e dushi programa di Little League.



Serlimar ta informa

Containers na Savaneta diadomingo awor 30 di october

DIADOMINGO awor 30 di october e proyecto di container ta sigui pa Savaneta y becindario. For di 8'or di mainta te 4'or di atardi, un y tur ta bon bini pa haci nan deposito di desperdicio di cas grandi den e containernan di Serlimar. Esakinan lo ta poni n'e parkinglot di Kong Fui Supermarket na Savaneta, cant'i caminda principal. Tuma nota cu e lugar a cambia, pues esaki no ta na veld di Kenro e biaha aki.

Nos ta den pleno temporada di awacero. P'e motibo aki ta importante pa deshaci di tur cos cu por haci daño na bo cas of na otronan a consecuencia di mal tempo. Deshaci di obhetonan cu no ta ser usa y cu por retene awa pa evita criadero pa sangura, boa of otro animalnan rastrero.

Fin di aña ta acercando y nos a constata cu hopi persona ta deshaci di muebles. Pa muebles bieu (of otro articulonan) cu ta den bon estado, Serlimar ta recomenda pa hiba esakinan na instancianan cu ta yuda esnan di menos recurso enbes di tira nan afor. Aki por pensa riba fundacion of parokianan cu ta colecta articulo cu no ta ser usa mas, pero cu ta den bon estado p'esnan den necesidad. Di e manera aki nos ta re-uza e articulonan aki.

Serlimar ta recorda cu lo bay tin un container apart specialmente pa deposito artefactonan di metal. Por fabor, tuma nota di e detaye aki! Alabes Serlimar ta apela pa percura p'e desperdicio ta bon tapa na momento cu ta transport'e di cas pa container. Di e manera aki ta evita cu cosnan ta cay na caminda.

Na momento di tira e desperdicio, sigui instruccion di e opzichter di Serlimar. Si e container ta yen, deposita e desperdicio den e siguiente container bashi.

E siguiente weekend, Mabon (viviendanan social) lo ta na turno riba diadomingo 6 di november.

Frank Geerman 25 aña cu nos



FRANK Geerman, un leyenda na bida. Si, mayoria hende ta bira un leyenda despues di fayece. Frank a logra di ta uno na bida, por lo menos den Fantastic Gardens.
Na 25 October aña 1986, un mucha homber timido a cana drenta nos oficina, recomenda pa un di nos trahadonan, cu nan dos a sirbi servicio militar hunto (Arumil) y si mi tin trabou pe. Poco mi tabata sa cu mi futuro director a acepta e trabou di mensahero, un primicia pa e tempo ey, pasobra nos tabatin apenas 3 aña ta lucha den un negoshi cu Portuguesnan so tabata tribi.
E mucha homber sumamente timido di apenas como 23 aña, a cuminsa hiba y trece post y bay banco pa deposita, y trece placa bek pa caha y payrole.

Den "no time", ami pero tambe Gladys Maduro e store manager e tempo ey, y awor nos hefe di Personal, a cuminsa ripara cu Frank tabata siñando e nombernan di e matanan mas lihe cu e propio bendedonan. Pronto mi a dicidi di encarg'e cu trabounan chikito, manera drecha un cascada di pochi y awa, pone como 6-20 mata den un cura; proyectonan chikito asina. Prome cu mi sa e mucha homber aki a cuminsa yuda e hendenan den oficina trahando riba computer, y el a siñ'e mas lihe cu mi. Ami mester a bay cerca Frank cada bes pa puntr'e ta con ta haci esaki of esaya den computer, pasobra mi por ta tin bon man pa mata pero mal cabes pa computer, te awe….
No a dura mucho cu Frank a siña calcula prijs pa instala hardinnan di cliente y asina a sigui te cu e por a yuda mi calcula un trabou grandi. Despues di esey Frank a encarga su mes cu landscaping y tabata yuda tur hende den su trabou, y hasta tabata esun cu tabata sa tur elemento di nos programa di accounting.

Y asina ora mi a dicidi di hala un dos paso atras, na 2002 mi a scoge Frank pa ta un di e co-directornan, puesto cu e tin te dia di awe.
Mi a puntra tur di coleganan (manera Gladys 27 aña, Magdalena 26 aña, John 15 aña, Andre 15 aña y Federico 24 aña di servicio) cu a traha decadanan largo cune kico nan por bisa di Frank, y sin fayo, nan tur a contesta den harmonia: Frank tin un manera sumamente suave, paciente, honesto te den su higra, imposibel pa pone rabia y un manera di siña tur colega su trabou, ta su atributonan mas grandi. Simplemente e hende mas stima, aprecia y admira den nos empresa.

Ora mi cas tabata di inunda poco dia ey,y ni ami ni Grace tabata na Aruba, ta Frank a manda hende anochi pa pone tablanan na e portanan di cas pa awa no drenta. Pesey mi ta bisa empleadonan cu ta rabia ora mi sancionanan pa un cos malo cu nan haci: Si bo ta traha manera Frank y otronan di su calidad, mi por pordona hopi mes, pasobra nan tin punto den stock na grandi, pero nunca nan ta uza nan: pesey mi tolerancia cu hende asina ta grandi. Nan por kibra un dozijn di glas, pero esey no ta nan forma di biba.

Y pa no lubida, den e añanan ey nos a mire forma pareha cu Sharin y haya 2 yiu balente Kimberly di 17 y Keaton di 7.
Tur colega di Fantastic Gardens y nos famia ta desea Frank hopi aña mas cu nos y desea hopi salud y bida.

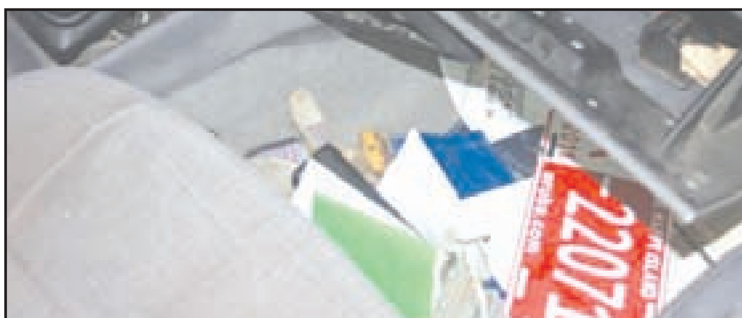
AWEMainta
e corant di bibo
Nos e-mail:
noticia@awemainta.com
Tel: 583-1400
Fax: 583-1444

Si bo no ta gusta celebra Halloween of sali den disfraz, bin disfruta di dos banda en bibo

MIENTRAS casi tur cafe y nightclub na Aruba ta preparando pa un fiesta di Halloween, Club Hipsz ta e alternativa. Specialmente pa tur hende cu no ta gusta disfrasa of celebra Halloween, nan ta ofrece un anochi di musica Live y espectacular cu dos banda.
Cesar Olarte y Los Intokables lo habri e fiesta aki. Nan tambe ta toca tur diaranson na Hipsz y nan semper ta duna un tremendo presentacion. Despues e banda "DURO", cu ta consisti di 12 hende lo sigui te cu 3or. E fiesta ta costa solamente Afl. 10 pa drenta, y bo por paga na porta. Ta posibel pa reserva un mesa VIP, pa mas informacion por yama libremente: 585-793 of bishita e pagina di Facebook.com/Club Hipsz
Club Hipsz tin bon airconditioning y un pista di palo grandi. E club ta habri tur diaranson, diabierna y diasabra. Riba diaranson tin musica en bibo, diabierna tin diferente DJ's y tur diasabra ta Latin night. Club Hipsz ta situa net banda di Eagle Bowling.

Polis a desubri auto Nissan Sentra blanco cu a ser horta









DIABIERNA madruga polisnan atento di Noord a bin descubri un Nissan Sentra blanco cual a ser horta for di E.P.B. Hato. E ladronnan a horta varios partinan di e auto. Nan a hiba e auto na warda di polis pa investigacion.

Homber burachi drumi riba rioolering den centro di Oranjestad



DIABIERNA madruga durnate un di nos colaboradornan tabata circula den centro di Oranjestad el a bin topa cu un homber drumi riba un grid di rioolering, e homber tabata mustra basta cansa y no kier a lanta pa nada di mundo ni ora cu djaca a pasa riba dje.



Servicio extra:

Diasabra 29 di october Servicio di Impuesto ta habri pa entrega di e formulario di inkomstenbelasting 2010 habri riba diasabra tambe

E aña aki Servicio di Impuesto ta duna un servicio extra na tur persona cu mester di entrega e formulario di declaracion (aangiftebiljet) di inkomstenbelasting 2010.

Banda di duna e servicio di asistencia cu yenamento di e formulario di declaracion di inkomstenbelasting 2010 na YMCA na San Nicolas; Don Bosco na Noord y Annex gebouw na Camacuri (gebouw nummer plaat uitreiking). Nos ta bay ta habri tambe ariba diasabra 29 di october na nos oficina principal na Camacuri pa cu e entregamento di e formulario di declaracion di inkomstenbelasting 2010.

E orario ta for di 8:00 mainta te cu 4:00 atardi nonstop Ta recomenda tur cliente pa haci uzo di e oportunidad aki y evita para den rij nan largo ariba e ultimo dos dianan. Dia 1 di november ta ultimo dia Servicio di Impuesto ta pidi tur cliente pa tene cuenta cu dia 1 di november 2011 ta ultimo dia pa entrega e formulario. Riba e fecha aki no lo duna ayudo pa yena e formulario. Servicio di Impuesto ta conseha pa no keda sin yena y entrega e formulario di declaracion. Door di yena y entrega e formulario na tempo, e cliente por evita un cobransa taxativo. Ademas e tin oportunidad pa haci uzo di su derecho pa deduci e gastonan cu ta fiscalmente aceptabel. Si no entrega e formulario of entrega esaki laat, e cobransa lo inclui un boet di 5% di e impuesto cu un minimo Afl. 250,- y maximo Afl.10.000,-.

10 minuut di masashi gratis na tur cliente durante Halloween Weekend

Okeanos Booth den Renaissance Mall ta ofrece 'Halloween Nail Polish Express'



E fin di siman aki Okeanos Spa ta ofrece su Halloween OPI Nail Polish Express, tur esaki formando parti di e trayecto di promocion pa Island Extravaganza na unda cu manera ta bon conoci ta ofrece riba tur diasabra na e Island Extravaganza booth situa mei mei den Renaissance Mall un 10 minuut "foot massage" y 10 minuut "table massage" gratis na tur cliente for di 10'or di mainta te cu 6'or di atardi.

OPI tin e shatter nail polish cu ta duna e huña un efecto comosifuera e ta di kraak na diferente color manera e pink heart y e pink shatter cu ta specialmente pa breats cancer awarness. E productonan nobo y ya caba masha popular di SULA NYC, lo keda ofrece den un 'gift box' incluyendo un tratamento den 'steam room' pa unicamente 125 florin. Okeanos Spa, tin certificado di regalo pa e persona special mes scoge su tratamento of productonan, tambe ta ofrece tur servicio di spa y salon na florin, esta dollar ta bira florin. Ofertanan ta valido tur diasabra, te cu dia 3 di December proximo, riba dia cu tin e gran sorteo di Island Extravaganza.

Riba imagennan adhunto por haya un impresion di e Island Extravaganza booth di Okeanos Spa situa mei mei den Renaissance Mall.

Awe apertura di ASU week na Joe Laveist

AWE diasabra riba tereno di Joe Laveist Little League Softball lo ta na Apertura di ASU week. E hobennan di Little League Softball lo hunga pa 6'or na e inauguracion di ASU week.
Pa e ocasion aki Little League Softball a traha dos all start team. San Nicolas Noord y San Nicolas Zuid.
E hungadonan cu a destaca pa forma parti di e all star ekipo ta: Melissa Frank, Nairobi Moore, Cy-Anne Simmons, Rebekkah Hilaire, Shate Mingo, Sulima van den Berg, Thouzynne H, Deanira Heyliger, Shendy Albertsz, Chelsea Manuela, Marianela Parada, Jennifer Martes, Gilda James, Shatienne Kock esaki ta e ekipo di San Nicolas Noord.
Pa San Nicolas Zuid e hungadonan ta: Jeandrilaika Goeloe, Deugenie Ellis, Khendra Brown, Milagros Lopes, Keanna de Graf, Ysaura de Graf, Rushelca Martina, Masheba Warner, Jully-Ann Maduro, Shelley Werleman, Sheniqua Aventurin, Deyanaira Maduro, Rafaelita Daley, Rochaina Vlijt, Shanella Krozendijk. Nos ta spera tur mayor Diasabra na Joe Laveist pa e apertura di ASU week pa apoya boso seleccion.





Polis a logra pone man riba

E homber peligroso y ta ser sospecha di ta meti den varios caso di ladronicia

WILLEMSTAD - Diahuebs ultimo, alrededor di 13.15'or, polis a haña informacion di un vehículo den área di St.Maria cu cuater (4) hòmber aden y cu tabata actua sospechoso. Ora cu polis a bay na investigá a resultá cu ta un vehículo cu a wòrdo gehuur y no a ser hiba bek riba e fecha palabrá.

E vehículo aki ta uno a wòrdo señalá durante diferente kiebro den área di pariba.

Na altura di un pòmp di gasolin den área di St.Maria, polis a duna e chofer di e vehículo òrdo pa para, pero e chofer a sigui core. A cuminsá cu un persiguicion cu a bin culminá na Klein Hofje, caminda cu e auto cu e sospechosonan aden a accidentá.

Durante di e persiguicion, polis a blòkea e vehículo pa por haci detencion y n'e momento ey e chofer sospechoso a manda auto riba polis. E cuater (4) sospechosonan a baha for di e vehículo y cuminsá core, polis a start cu persiguicion na pia y a detené e promé sospechoso S.M.G.M. di 20 aña di edad alrededor di 13.30'or.

Polis mester a los un tiro di advertencia, pa despues detené e 3 hòmbernan sospechosonan: S.D.T. di 19 aña di edad; C.A.L. di 16 aña di edad; y E.D. di 16 aña, tur naci na Còrsou. Detencion a tuma lugar den e mondi na Klein Hofje.

Siguiendo cu investigacion den e vehículo, polis a haña y confiscá: Un caha fuerte; un pata di cabra.

Durante di interogacion di e sospechosonan, a sali na cla cu e caha fuerte aki ta procedente di ladronisia cu nan a cometé den área di pariba.

Den oranan di anochi a haci un entrada hudisial na Savannah Resort caminda e personanan aki tabata keda. No ta conoci si a confisca algo, pero bastante polis di tur rango tabata den e resort aki....

Arma pisa a keda intercepta na Aeropuerto Hato na Corsou



WILLEMSTAD - Riba un buelo di DAE for di Sint Maarten, Douane di Corsou a intercepta un cantidad grandi di arma potente y amunacion. Esaki tabata e resultado di e trabounan special cu Douane ta haciendo pa algun tempo caba conhuntamente cu su partnernan pa purba frena e entrada di arma den nos pais.

Den e cuadro aki tabatin e control pisa siman pasa riba e barconan di fruta. Ayera a toca e turno na Aeropuerto cu e resultado menciona.

Mesora a drenta den contacto cu autoridadnan di Douane na Sint Maarten pa conhuntamente sigui cu e investigacion. Na Corsou mesora a haya sosten di Kmar y Recherche Tecnico, Recherche di KPC pa sigui cu e investigacion.

Mirando cu e investigacion ta andando no por duna mas informacion n'e momento aki! Douane lo sigui cu e controlnan menciona pa purba di tene e armanan pafo di nos pais mas tanto cu ta posibel.



Josep Guardiola:

"Messi ta indiscutibel"

E entrenador di Barcelona, Josep Guardiola, a realisa un defensa riba e argentino Lionel Messi na recorda cu e hende ta paga pa wak e hungador di e team catalan y cu hopi mucha ta brasa Barcelona p'e. "Mi no por opina riba ora Leo no score. Mi ta compronde cu e hende por pensa, pero Leo sa loke nos ta opina di dje. Nos ta contento cu loke e ta hasi. Nada di loke nos a hasi tabata posibel sin dje, ni di loke nos ta hasiendo", Guardiola a bisa. E trainer no a contesta cu demasiado gana e pregunta riba Messi, t'e cu a manda elogio durante casi cinco minuut sin stop. "Messi por stop di score gol. No tin wega cu no hasi dos ocasion clarisimo of cu genera wega, of cu e superioridad ta genera ora tin e bala. Pa nos, Messi ta indiscutibel, aunke di aki na final di temporada no ta hasi ningun gol mas", el a sigura. "Durante cuatro aña, cada tres dia, wak loke e mucha ki a hasi ta impensabel. Cu e hunga malo? Ya e hunga malo t'e final di su carrera". Guardiola ta insisti cu no a haya ningun futbolista den historia di futbol cu constancia y trayectoria cu e hoben hungador argentino di FC Barcelona.

Manchester City ta baha e multa di Tevez na mitar

MANCHESTER City ta reduci na mitar diahuebs e multa di cuatro siman di salario cu a impone riba Carlos Tevez despues cu e sindicato di futbolista a respalda e argentino den su problema cu e club di Liga Premier. Manchester City kier a multa Tevez cu un luna di salares, cifra cu ta yega 1,3 miyon di dollar, despues di haya esaki culpalbel pa mal conducta durante wega di Champions League. Sin embargo, bou regla di futbol ingles, ta necesario cu e sindicato di Asociacion di Futbolista Profesional (PFA) ratifica e multa superior na dos siman di salario.

Gordon Taylor, director di PFA, a respalda e futbolista sur americano, a acudi na un audiencia disciplinario y a rechasa e solicitud di City pa aplica un multa di cuatro siman di salares. Incapas di aplica e multa aki, e team a informa diahuebs cu lo reduci esaki na mitar. Pero tambe a critica PFA pa loke e club ta considera un conflicto di interes, den cual Taylor ta respalda Tevez den su audiencia na tempo cu tin autoridad pa dicidi si ta ratifica of no e multa mas grandi.

"Manchester City ta decepciona pa e conflicto di interes di PFA den e proceso", e comunicado a afirma. "Carlos tabata representa personalmente durante full e proceso pa e director di PFA, bou cual considera e club a wordo informa cu PFA a tuma su decision di no respalda e multa di cuatro siman". City a conlui e comunicado cu a siguiente afirmacion: "Sin un recurso disponibel pa apela e decision di PFA, awo solamente lo aplica e maximo multa di dos siman den e contract standard di hungador cu relacion na mal conducta manera Tevez".



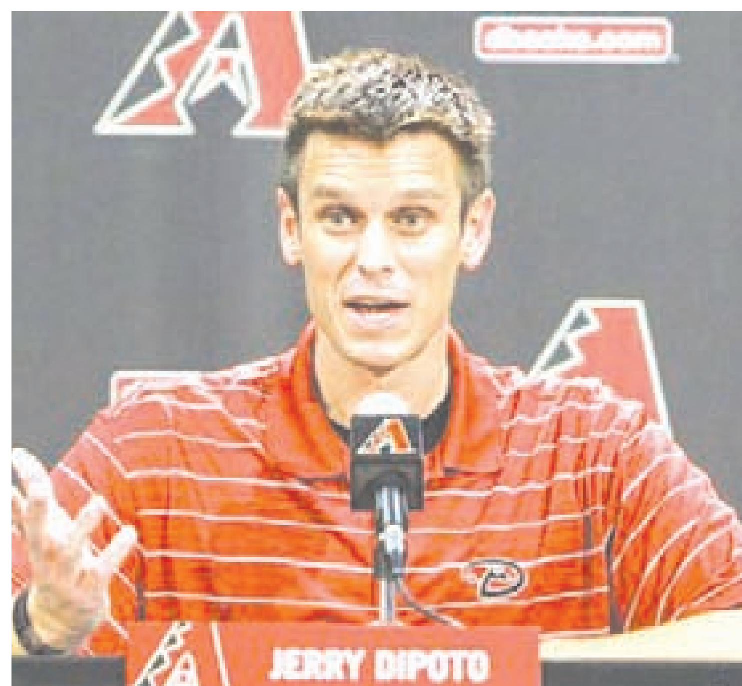
India ta debuta den e calender Mundial di F-1



E britanico Lewis Hamilton (McLaren) y e brasileño Felipe Massa (Ferrari) tabata diabierna entre e mihor den e training liber di Gran Pre di India di Formula Uno, den cual Fernando Alonso (Ferrari) a supera e prome tanda y a logra keda tercer den di dos. E piloto nan di e team lider di Mundial a domina e prome lugar den e prome fecha liber den e circuito di Buddh, den cual Hamilton tabata penalisa cu e perdida di tres posicion den e salida di careda diadomingo. Hamilton cu un tempo di 1:26.836, tabata esun mas liher den e prome fecha na e circuito aki, sede pa prome biaha di un test Mundial.

E britanico a pasa dos coredor di Red Bull; e aleman y flamante campeon di mundo Sebastian Vettel y e australiano Mark Webber, cu a keda di dos y tercer, na 580 y 590 miliseconde respectivamente. Tras di nan ta situa e britanico Jenson Button, compañero di team di Hamilton, y e aleman nan di Mercedes, Michael Schumacher y Nico Rosberg. Den e prome sesion, e spaño Alonso a sali pa wak con su Ferrari ta para y tabata tin cu wordo hiba na box despues di dal solamente cuatro bocht rond e circuito nobo di India, sin tin tempo sikiera di acerca den e prome tempo nan. E bon rendimento di Hamilton den e sesion inaugural tabata tin un cara negativo pa e piloto di McLaren, ya cu tabata sanciona pa e comisario nan hunto cu e mexicano Sergio Perez. E hueznan a penalisa cu perdida di tres lugar den e comienso diadomingo debi cu a ignora e double bandera geel cu tabata riba e pista pa e parada di Alonso y salida di pista di Jaime Alguersuari (Toro Rosso).

Jerry DiPoto lo bira e siguiente GM di Angels



E careda pa wak ken lo bira e general manager nobo di Angels, ta mustra di a yega su fin. Un fuente cerca na e situacion a informa cu Jerry DiPoto lo bira e GM nobo di e team. DiPoto tabata e vice presidente senior di desaroyo di hungador pa Arizona Diamondbacks, y a eherce como general manager interino pa e mesun team, cu e aña aki tabata un gran sorpresa di Grandes Ligas, debi cu a clasifica pa playoffs despues di a caba den e ultimo lugar di su division e temporada pasa.

DiPoto a cuminsa su carrera como hungador cu Cleveland Indians, pero despues a pasa pa Mets y Rockies, a cuminsa na involucra mas den e area di managment di Grandes Ligas. Di cual a cuminsa como scout pa Red Sox na 2003, y tabata parti di e team campeon di 2004. Otro di e candidato nan entrevista pa Angels pa e posicion ta inclui Kim Ng, Dan Evans, Andrew Friedman y Billy Eppler. T'e ainda no tin confirmacion oficial ki ora lo wordo anuncia formal, pero e doño di Angels, Arte Moreno ta mustra di a haya su homber.

Jose Mourinho ta comforme cu e orario



E portugues Jose Mourinho, tecnico di Real Madrid, a mustra partidario pa hunga 12'or di merdia, orario den cual ta hunga su proximo wega di Liga den e Stadion Santiago Bernabeu contra Osasuna, prome cu hasi esaki 10'or di anochi contra Real Sociedad. "Ami no ta esun cu tin cu scoge orario, ta e hende nan y no a nos. Ora mi bay cine, ami no ta esun cu ta scoge e orario, si ta 4'or of 10'or, no ta e actornan ta esnan cu ta dicidi", el a reflexiona. "Si e hende ta feliz y ta adapta, nos ta hunga ki ora cu ta. Pa mi experiencia na Inglaterra tabata positivo hunga 12'or. Nos ta caba 2'or, bo ta bay cas y tin e dia cu famia. E hende ta sali di futbol y tin e dia pa disfruta. Por crea ambiente di futbol hopi bunita cu e orario aki".
Pesey Mourinho a caba bisando cu entre 12'or y 10'or di anochi ta prefera 12'or di merdia y pidiendo cu e dia cu hunga den Santiago Bernabeu pa pidi e opinion di e fanatico. "Eynan ta unda e encuesta ta importante. Si e hende nan gusta y ta positivo, nos lo ripiti esaki cu placer". E critica nan cu e tecnico no a realisa tabata dedica na e calender. Puntra si e bon momento cu Real Madrid ta pasa aden ta bon momento pa topa cu Barcelona, Mourinho a keha pa e cambio di fecha. "E calender ta esun cu tin y tabata stroba pa e welga. Mester a hunga contra Athletic den e prome fecha y ya a transforma den un calender diferente. Awo, den e parti final lo bay Bilbao ora mester tabata na january. Barcelona ta na december".

Carlos Puyol y Gerard Pique ta bolbe bek

E capitan di Barcelona, Carles Puyol y Gerard Pique a caba di ricibi e ok medico y lo ta disponibel pa hunga diasabra contra Real Mallorca, al contrario cu e chileno Alexis Sanchez, cu ta sigui lesiona. Di e forma aki, e tecnico Josep Guardiola por conta cu e dos central titular di e team, casi niun momento e temporada aki tabata tin nan como consecuencia di numeroso problema fisico. Carles Puyol a cay diasabra ultimo un biaha den e wega Barcelona-Sevilla, ora a sufri un leve molestia.
Gerard Pique cu tabata tin un lesion na e pia drechi prome cu e wega di Barcelona-Racing Santander. Ambos hungador a train sin ningun problema den e sesion di diabierna di Barcelona na e Ciudad Deportivo, bou un yobida constante. E chileno Alexis Sanchez, cu mester a retira ya un luna y mei pasa di Real Sociedad-Barcelona pa un lesion na su pia banda drechi, por ricibi e ok medico siguiente, aunke e fin di siman aki lo bolbe na wak su compañero nan desde e tribuna di Camp Nou.





Recordar es vivir

Souvenir, un revista mensual di Santo Domingo, cu edicion special dedica na Aruba di 1946



















NOS a recibi of mihor bisa, Armando Villasmil, a fia nos un publicacion cu ta data for di februari 1946, cu yama Souvenier di su Director J. Gabriel Aldebot di Cuidad Trujilo, Republica Dominicana, cu a dedica su publicacion na tal ocasion na Aruba, e.o. a dedica na un di e bishitanan di e tempo ey Princes Juliana. Sigur algo historico cu awe nos kier publica pa recorda e temponan aya.

Kiwanis Club of Palm Beach a haci analisis di comunidad





RECIENTEMENTE Kiwanis Club of Palm Beach a sinta cu diferente instancia den nos comunidad pa por haya un bon bista di kico t'e necesidadnan di e muchanan den nos comunidad, especialmente esnan di menos recurso. E 'community analysis' aki ta algo cu e club ta haci tur aña cu e cambio di directiva y ta parti integral di e planning p'e Aña Kiwanistico nobo.

A base di e resultado di e analisis aki, Kiwanis Club of Palm Beach ta ahusta su budget di servicio pa comunidad y donacionan. Nos club ta purba di yuda instancianan cu ta dunando e mihor yudansa na hobenan riba tur area, incluyendo educacion, deporte, salud y nutricion.

E organisacionan cu a participa den e 'community analysis' aki ta Wit Gele Kruis, Stichting Reclassering, Telefoon pa Hubentud, Famia Planea, Imelda Hof, Directie Sociale Zaken, Stichting Famia di Criansa y Polis di Bario. Nos ta gradici na tur e interes di e diferente organisacionnan pa a informa nos club di e gran trabou cu nan ta haciendo p'e muchanan den nos comunidad.

Kiwanis

Kiwanis Club of Palm Beach Aruba ta forma parti di Kiwanis International, un organisacion mundial di boluntario dedica na cambia mundo, cuminsando na un comunidad y un mucha. Nos ta un organisacion den crecimento, dedica na yuda muchanan di mundo henter hisando nan calidad di bida. Kiwanis Club of Palm Beach Aruba pa 26 aña caba ta haci diferente projectonan di servicio den nos comunidad pa yuda e hobennan y tambe otro personanan den necesidad.

Chauffeur a bay purba take chance y a dal riba auto pasando









DIARANSON mainta a drenta informe di un accidente na Santa Helenastraat, a dirigi polis na e sitio. Na yegada a bin compronde cu e chauffeur di e Hyundai i10 blanco A13273 cu tabata bini di nort a bay take chance y a bay dal den banda riba e Suzuki Swift blanco A28282 cu tabata bayendo pabao. Afortunadamente ningun hende a resulta herida.

Chauffeur di pickup a bay pasa auto net ora esaki ta bay parkeer



DIARANSON atardi a drenta informe di un accidente na Avicenastraat, a dirigi polis na e sitio. Na yegada a bin compronde cu e chauffeur di e pickup a bay pasa un auto pero esaki a bay parkeer y e pickup a dal tras di dje mande bay dal un di 3er auto. Afortunadamente ningun hende a resulta herida.

Wela cu ta voogd a maltrata un criatura di 3 aña dilanti mama di e mucha



DIARANSON merdia a a drenta informe di un caso di maltrato di un mucha di 3 aña, a dirigi polis na e sitio. Na yegada a bin compronde for di mama di e mucha cu e wela cual tin e voogdij di e mucha lo a maltrata e mucha di 3 aña. Na e momentonan ey e wela no tabata tey, polis a tuma nota di e susedido.



Happy Diwali



SUPERSHOPPING

VIA UNO

DONNA

Shoe Baloo

SIMPLY SHOES

SAGAR I

SAGAR II

ON THIS SPECIAL DAY WE WOULD LIKE TO WISH ALL OUR HINDU FRIENDS & FAMILY IN ARUBA

HAPPY DIWALI

MAY THE AUSPICIOUS FESTIVAL OF LIGHTS, ILLUMINATE YOUR LIFE IN THE YEARS AHEAD WITH.... JOY, PROPERITY & HAPPINESS

Polis ta gara ladron den negoshi

Diaranson madruga pa 2'or polis ta bay na altura di Radio Shack pa un choller cu a caba di horta na Baby Back Grill na final di caya. E choller lo ta lomba sunu y bisti cu carson largo. Polis no a mira ningun persona. Despues di un rato polis a bolbe bay Baby Back Gril paso e choller ta eynan atrobe. Polis a wordo para pa un testigo G.E. ken ta bisa nan cu e choller ainda ta den e luga. Polis a drenta paden mientras otro polis a keda vigila pafo. Un rato despues e choller a sali for di porta patras. Polis a detene e homber G.C.J. naci na Aruba di 53 aña pa ladornicia. Un tiki mas leu di e negoshi a encontra un caha di refresco, segun e testigo G. e choller J. a horta e caha di refresco. G. a declara cu prome el a mira J. den direccion di Nieuwstraat y tabatin algo den su man y cu e lo mester a sconde un caminda.

Ilegal cu a ser deporta 3 biaha a wordo deteni un biaha mas

Diahuebs madruga pa 1.05 polis ta ser dirigi pa un cas na Cura Cabay caminda un homber ta purba drenta den Cura Cabay Store. Na sitio polis ta topa cu e homber B.C. ken ta declara cu e tin problema cu su casa y a bay bebe y cu e no kier ta cerca su casa. Polis a bay papia cu e muhe L.C.I. ken ta declara cu e conoce e homber B. pero e no kier na su cas como cu B. ta burachi. Polis a detene B. y hibe warda. Na warda di polis momento cu a bay controla su indentidad a sali na cla cu e ta V.C. y cu a wordo deporta for di Aruba caba. Y cu e ta ser busca di 22 augustus. Su caso a ser entrega na Recherche.

Homber cu a maltra-ta muhe a keda deteni

Diaranson madruga polis ta ser dirigi na Fransebloemweg na un cas pa un maltrato. Na yegada ta papia cu e muhe W. ken ta declara cu e homber P. a maltrate, e muhe tabatin pleki blauw na su boca y wowo. Pa 7.20 mainta polis ta detene e homber P. pa maltrato y a hibe warda di polis na Shaba.

AWEMainta
e corant di tur
Nos e-mail:
noticia@awemainta.com
Tel: 583-1400
Fax: 583-1444

Servicio pa Comunidad

Telefon di Emergencia

Number di emergencia	911
Polis	100
Brandweer	582-1108
Ambulance O'stad	582-1234
Ambulance S.N.	584-5050
Hospital	527-4000
Centro Medico	524- 8833

Botica na Warda

Pabou di Brug: Botica
Pariba di Brug: Botica

Dokter na Warda

Pabou di Brug: dr. Angela
Pariba di Brug: dr. Britt-Croes

Otro Servicionan

Setar Info	118
Digicel Info	145
Setar	582-5151
Elmar	582-3700
WEB	525-4600
Serlimar	584-5080
Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA	583-2999
AA/NA helpline	583-8989
Fund. Abuso Sexual	582-4433
Fundacion Guia'mi	587-1677
Fund.Muher den Dificultad	583-5400
Fund.Tel. Pa Hubentud	131
	588-6138
Accion Rescate	584-2718
Centro Kibrahacha	588-3131

Polis

Polis Tipline	11141
Oranjestad.	582-4000
San Nicolas	584-5000
Savaneta	584-7000
Santa Cruz	527-2900
Noord	587-0009
Strandpolitie	586-3003
Balashi	585-2500
Aeropuerto	524-2424
Aruba Transfer Tour & Taxi	583-2856
	582-2116
Best Taxi Services	588-3232
Coop. Ver. Tas	587-5900
ATS	583-5361
Arugas	585-1198
S.O.S. Teleayudo	583-1190

EDITA PA: The Media Group, Margrietstraat 3, Oranjestad, Aruba, tel.(297) 583-1400, fax. (297) 5831444,
E-mail: noticia@awemainta.com.
CUENTA DI BANCO: C.M.B. #229-82600.
ABONEMENT Afl.25,00 pa luna.
ORA DI OFICINA: Dialuna pa Diabierna 8 a.m. - 5 p.m.
IMPRENTA: Imprenta Nacional Arubano.
DIRECTOR: Victor "Toko" Winklaar & Victor R. Winklaar
REDACCION: noticia@awemainta.com.
BENTA DI AVISO: sales@awemainta.com

TIPO DI CAMBIO OFICIAL

Valido pa 28 October 2011

Placa Extranhero	Bank Papieren	Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boekingen	Benta na Publico
US Dollar	1.77	1.78	1.80
CAN Dollar	1.77	1.79	1.81
Engelse Pond Sterling	2.80	2.85	2.91
Zwitserse Frank per CHF. 100	206.45	207.17	207.97
Ned.Ant. Gulden per ANG. 100	98.00	100.00 biljetten chq./overboeking	100.20 100.00
Japanse yen per JPY. 10.000	232.93	235.06	237.42
Euro per XEU. 100	249.92	252.20	254.73

BANCO DI CARIBE ARUBA

Provision di Devisa 1.3%
Segun articulo 12 di Afkondigingsblad di Aruba 1991 nr.GT 32.
Banco Central di Aruba ta defini e tipo di cambio oficial pa e cambionan di placa extranhero.

BANCO DI CARIBE

Horoschoop

Aries 21 Mrt - 20 Apr
Bo ta bay conoce amiganan nobo y por presentá oportunidadnan pa biaha y cu bo no mester nenga. Traha y pensa mihor si bo ta so.

Tauro 21 Apr - 20 Mei
Bo ta gusta di envolví bo mes den lo relacioná cu negoshi. Pone hopi interes na planiá bo futuro. Tuma na consideracion e cosnan pro y contra..

Geminis 21 Mei - 20 Jun
Bo mente ta hopi activá pa locual ta recomendabel pa bo concentrá den proyectonan importante. Bo ta den bo mihor momento pa expresá bo punto di bista..

Cancer 21 Jun - 20 Jul
Bo ta hopi consciente di loke bo ta expresá pa otronan. Bo ta gusta di meditá, tende música y alehá bo di cosnan diario di bida..

Leo 21 Jul - 20 Aug
Bo ta drenta den contacto cu persona o gruponan cu di algun manera por yuda bo den plan profesional. Bo atencion ta dirigí p'e logronan den bo bida.

Virgo 21 Aug - 20 Sep
Tur negoshi cu ta relaciona comunicacion ta primintí di ta exitoso. Ta tempo di papia cu hefe o superiornan na bo trabou.

Libra 21 Sep - 20 Okt
Tur cos nobo cu ta pasando den bo mundo, ta yama bo atencion. Probechá e dianan aki pa cuminsá estudionan nobo.

Scorpio 21 Okt - 20 Nov
Pone bo mes den comunicacion cu bo mi interior. Bo còmbersacion pa los demas ta riba nivel intelectual..

Sagitario 21 Nov - 20 Dec
Si bo tin problema o dificultadnan cu algun persona awor ta den bo mihor momento pa sinta papia y resolvé e cosnan bo mes..

Capricornio 21 Dec - 20 Jan
Bo mente ta hopi cla y hopi activo di loke bo ta lesa o siña ta wòrdo grabá. Bo ta hopi pendiente di e detayenan.

Aquarius 21 Jan - 20 Feb
Divertí en grande creando weganan cu ta rekerí agilidad mental. Envolví den e actividadnan di lectura y di trabou mental..

Piscis 21 Feb - 20 Mar
Si bo tin cu discutí algo cu bo famia, hacié awor. No permití cu presion ta acumulá. Ta bon momento examiná bo bida personal..

No keda asombrá pa loke Mi ta bisa; pasobra ta yega e ora ku tur ku ta morto den graf lo skucha su stem I nan lo Sali. Esnan ku a hasi bon, lo lanta for di morto I haña bida eterno.
Juan 5:28-29 Revelacion 21:3, 4

Cu inmenso tristeza nos ta participa fayecimento inespera di mi casa, nos mama, nos wela, ruman tanta y prima stima:



Sra. Emiteria Josefa Wong-Boezem

Mihor conoci como "FEFA"
* 03/03/1941 na Bonaire † 25/10/ 2011 na Aruba

Na nomber di su esposo:
Sr. Gerardus "Gerry" Wong di Hollywood Barbershop

Jiunan:
Marlon Wong
Virna Wong
Gerry jr. Wong
Carmensa Wong-Parra-Cerron

Nieto y nietanan:
Lorenzo Wong na Hulanda
Dilangelo y Viriene Ponson
Dana, Geadon y Gerry jr. Wong

Rumannan:
Sra. Vda Petra Croes-Martijn y jiunan
Sra. Vda Dilia Soliana-Boezem y jiunan
† Sr. Pedro Alcantara Boezem y jiunan
Sr. Louis Boezem y jiunan y esposa Marline Boezem-Schwengle
Sra. Vda Sally van der Linden-Boezem y Ivo de Mey y jiunan
Sra. Ramona y Kees Knoester y jiunan na Hulanda
Sra. Vda Mientje Henriquez-Boezem y Kenneth Lande y jiunan
Sra. Roosje Boezem y jiu na Hulanda

Swanan:
Alfonso y Swinda Wong-Arends y jiunan
George y Pascualita Wong-Ras y jiunan na Merca

Tanta:
Sra. Elogia "Joja" Semeleer-Martijn y jiunan

Ihanan:
Jane Soliana, Jacqueline Juliao-Wong y Daniel Flanders

Tur subrino y subrina na Aruba, Bonaire y Hulanda cu ta stime masha hopi mes. Primo y primanan, amiga y amigonan, bisinja y conocirnan y demas famia y tur persona cu a conoce y stima.

Demas famia I conocirnan:
Wong, Boezem, Martijn, Soliana, Sint Jago, Van der Linden, Knoester, Henriquez, Reeder, Peterson, Semeleer, Croes, Ponson, Parra-Cerron, Schwengle, de Mey, Rasmijn, Vingal, Amatkasan, Lande, Arends, Ras, Kock, Metselaar, Imambaks, De Jong, Salsbach, Nicolaas, Muller, Coffie, Maduro, Kelly, Hoogdorp, Richardson, Goeloe, Thomas, Melaan, Colina, Vrolijk, Juliao, Winklaar, Thielman, Cabenda, Houwaart, Ajodia, Euson, Blom, Berg, Retamoso, Mc. Dougal

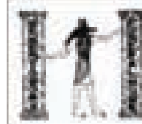
Nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of otro famia of conocir.

Adres pa condolencia:
Savaneta 485 (banda di ex veld di paintball na Savaneta)
Dia: 26, 27 y 28 di oktober 2011 di 6'or – 9'or pm

Nos ta pidi pa bin bisti na colornan alegre ja cu semper e tawata un persona hopi alegre.

Acto di entriero ta tuma lugr Diasabra 29 di Oktober 2011 pa 3'or di atardi saliendo for di Ad Patres Funeral Home pa Santana Central na Sabana Basora. Nos defunto stima Fefa lo ta reposa for di 1:30 pm na Ad Patres Funeral Home





"Señor ta mi wardador, pues mi no tin falta di nada;
den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega;
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haya forsa"
Ps. 23:1,2,3

Cu inmenso tristeza den nos curason, pero conforme cu boluntad di Dios y agradeci pa tur locual cu ela haci y significa pa nos, nos ta participa fayecimento cristianamente di nos esposa, mama stima, wela, ruman, tanta y amiga



SRA. ENGALISTA PEREZ - WEBB

mihor conoci como "Litachi"
17-10-1938 - 27-10-2011

Na nomber di su Esposo: Sr. Jose Johannes "Djo" Perez

Su Yiunan stima:
† Mirto Jose Perez
Sra. Ludwina Perez
Sra. Sonia Perez y famia
Sra. Vda. Ingrid y †Jacintho Ruiz – Perez y famia
Sra. Yvonne & Roderick Lee – Perez y famia
Sr. Theo/Elvis & Lisette Perez – Brete y famia
Sr. Johnnie Perez

Su Nietanan y Nietonan stima:
Jarryd, Jeffrey y Jilbert Ruiz
Tiziana y Robsander Carrasquero
Amadee y Amaryllis Lee
Gabriëlla Perez

Su mayornan:
†Ricaldo (Cai) y † Rosa Webb-Lacle

Su Rumannan
†Anna y †Jose de Cuba – Webb y famia
Sr. Valeriano "Lo" y Imelda Webb – Arends y famia
†Chita y †Jacobo de Cuba – Webb y famia
Sra. Maria "Marie" Webb y famia
Sr. Jozef "Cheppi" y Theresita Webb – Boekhoudt y famia
†Frank Webb

Su Swa y Cuñanan:
Sr. Simon y Mena Perez – Webb y famia
Sra. Josefa Perez y famia
Sra. Elisabeth Perez y famia

Su tanta di respet: Sra. Eliza Lacle y famia

Iha: Sra. Swinda y esposo Frank Lacle y famia

Suegro- y Suegranan:
†Casiano y †Petra Ruiz y famia
Sr. Fong y Stella Lee – Croes y famia
Sra. Filomena Brete - Figaroa y famia
Sr. Candido y Chonchon Carrasquero y famia

Tur su sobrina y subrinonan cu a stime especialmente
Sra. Vda. Aura de Cuba y famia y
Sra. Maria "Chima" de Cuba y famia.

Su amiganan: Lica y Ale Trimon
Su ayudante di cas: Sra. Luz Caäl
Su ayudantenan di Koningin Wilhelmina Kanker Fonds
Zuster Lola, Broeder Andre y Zuster Bareño.

Tur su Primo y Primanan, Comer y Compernan, bisiñanan, amiga y conocirnan y demas famia Perez, Webb, Lacle, Carrasquero, Ruiz, Lee, Brete, de Cuba, Arends, Boekhoudt, Young, Kelly, Bareno, Werleman, Daal, Boekhouder y Ridderstaat.

Acto di entiero lo tuma lugar dialuna 31 di oktober 2011, saliendo for di Kapel Montecalvario na Tanki Leendert pa 4:00pm di atardi pa Santana Catolico na Noord. "Mamai" lo ta reposa for di 2:00pm di atardi den Kapel Montecalvario.

Adres pa condolencia:
diabierna y diasabra for di 7:00 pm – 9:00 pm na
Alto Vista 173 –A

Enbez di flor of krans un donacion pa " Wilhelmina Kanker Fonds" ta altamente aprecia. Lo tin un box den Kapel pa e bunita gesto aki.

Nos disculpa si nos por a lubida un of mas famia den nos tristeza.

Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda - Leo - Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711

Stil is de pijn, intens ons verdriet,
door de leegte die je achterliet.
Maar de liefde die je ons bood,
is niet te scheiden door de dood.
Wat je was en wat je zei,
is voor ons nog niet voorbij.

A bay laga nos inesperadamente

Ryan Kendrick Arendsz

* 11 - 08 - 1983 - †24 - 10 - 2011

na nomber di su:

mama: Doris van Romondt

ruman: Darren Arendsz

wela: Lydia van Romondt-Ponson

tanta na Hulanda: Helen van Romondt

primo: Myron y Joslyn Nagtegaal-Gomes y famia
prima: Cassandra y Marc Croes-Nagtegaal y famia

demas tanta, omo, primo y primanan.

Ta invita tur famia, amigo, bisiña y conocirnan pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar diasabra 29 di oktober 2011 pa 11'or di mainta saliendo for di kerki Protestant na Piedra Plat, pa santana Protestant den Caya Ernesto O. Petronia, for di 9'or e restonan mortal lo ta reposa den kerki Protestant na Piedra Plat.
Lo aprecia pa bin bisti na colornan alegre. Caballeronan por favor no bisti dashi ni bachi.

Den lugar di flor of krans lo aprecia un donashon pa manten-shon di kerki Protestant Piedra Plat. Lo tin un box disponibel den kerki.

No ta ricibi bishita di condolencia na cas ni prome ni despues di entiero.

"Señor ta mi wardador mi'n tin falta di nada; den cunuco di jerba berde. E ta ponemi sosega.E ta hibami na awanan trankil pa mi bolbe hanja forsa.

Cu inmenso tisteza, pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia fayecimento di mi casa, tata y ruman stima:

Sr. Juan Mateo Henriquez

Cariñosamente jama "Juan Smith of Primo"

Dia y ora di entiero lo wordo anuncia despues

Adres pa condolencia:
Rooi Koochi 14-E di 7'or pm pa 9'or pm

AD PATRES funeral home
Van Rensselaerstraat 2
Tel. 842299 - 934344
Family owned and operated

Aurora Funeral Home
Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Gradicimento

Pa medio di esaki esposa, yiunan, nietonan y demas famia kier a gradici tur esnan cu a compaña nos den e momentonan dificil di fayecimento y entiero di nos esposo, tata, welo, ruman y omo stima:

Tjew-San Pursi Jie-A-Swie

Un danki special pa e tantisimo yamadanan di condolencia, e flornan y kransnan, telegram, e-mail y mensahenan cu nos a ricibi, na tur hende cu di un of otro forma a yuda sostene y guia nos den e momentonan dificil aki. Un danki grandi na tur famia y conocirnan cu a bin di exterior pa sostene nos durante e tempo dificil aki.

Un Danki di curason.
Boso atencion tabata y ta keda un gran consuelo pa nos

Dos Amigo

Pa: Roland W. Peterson

San cu Nic ta dos amigo
Tur anochi nan ta di gira
Ora nan cansa nan ta bay drumi
na Boca Grandi
Nan no tin nada den comun

Un ta gusta papia
y huma sigaria
E otro semper ta keto
y no ta gusta huma

San ta drumi canti lama
cu su tenchi pianan den awa
Nic ta drumi mas ariba e cero di
santo blanco cu
miedo pa lama no mishi cune

San ta ronca manera lama brabo
Nic ta drumi manera un lamchi
chikito
Casi bo no por tende hala rosea

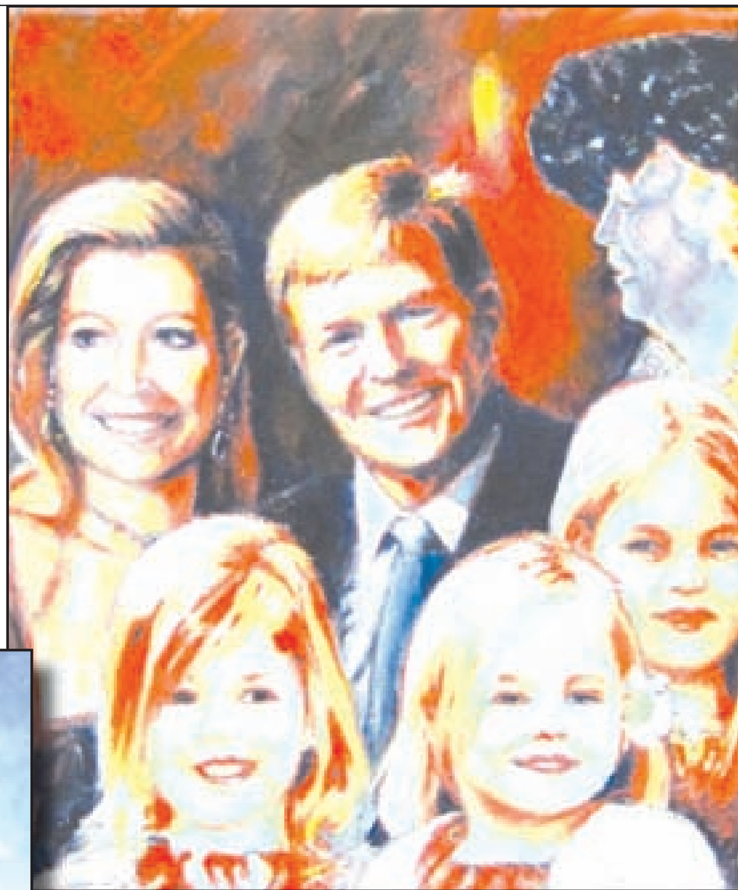
Awe nochi lama ta keto
Luna cu un sonrisa ta briya
Bo por conta tur e streanan na
cielo
Un biento caluroso dushi ta supla

Diripiente un nubia scur ta tapa
e sonrisa di e luna
Un mal tempo ta formando
Biento ta bira friu
Awa a cuminsa fingifin

Di biaha y conhuntamente
San cu Nic ta bula riba
"Awa cero" nan ta grita
Sin papia un palabra mas
nan a cuminsa core den
direccion di e cuebanan

Awor si nan tin un cos den co-
mun
Nan tur dos kier keda seco
Temblando di friu y cansa di core
nan ta yega e cuebanan
Ora rayonan di solo ta core cu e
scuridad
San y Nic ta bay cas pa sigui
drumi
y soña di
"Dos Amigo"

Start 'Rondom Oranje'!



Na Provinciehuis di Zwolle, e Comisario di Reina sra. Anke Bijleveld lo habri un presentacion digital di Rondom Oranje. Diferente actividad artistico y workshops, di 16 di december 2011 te maart 2012 den Provinciehuis di Zwolle, como un proyecto pionero. Apertura lo tuma lugar riba 16 di december 2011, casualmente un dia despues di e Dia di Reino Historico (15 december = Statuutdag). E organisacion cu actualmente ta den man di Fundacion Art Promotion International (API), ta considera e presentacion di e coleccion menciona, cu ta refleha e union entre e comunidad (multicultural) den nos Reino, hopi importante.
Ex-Presidente di Oranjevereniging, sr. Tonnis Wieringa, actualmente ta Presidente a.i. di Art Promotion International (API). Despues di Provinciehuis di Zwolle, na Almere a ser palabra pa haci un exposicion di Rondom Oranje den Gemeentehuis, durante luna di april 2012, cu lo ser habri pa Burgemeester Jorritsma, cu casualmente tambe ta Presidente di VNG (Vereniging Nederlandse gemeentes).
Lo haci uso di e oportunidad aki pa ofrece e proyecto Rondom Oranje na tur municipio/gemeente Hulandes interesa.... pa 2013.

Autoridadnan di Luxemburg tambe a mustra interes p'e exposicion 'Rondom Oranje'. Pintornan profesional participante ta di Aruba, Gustave Nouel (www.gustavenouel.com) kende a studia na diferente academie Hulandes y post-academie na Universidad Complutense de Madrid, Spanja, di parti di Corsou, Bikkel (www.bikkelartist.com) Willem de Kooning Academie, Rotterdam, di parti di St. Maarten, Jabu Arnell (www.jabuarnell.com) Academie Rietveld, Amsterdam y como participante di Hulanda, Groningen, Jannes Koetsier (www.janneskunst.nl) Academie Minerva, Groningen. Tambe dos fotografo profesional ta participa, Jan Kruize (www.jankruize@home.nl) y Ewoud Broeksma (www.ewoudbroeksma.com) ademas Jan Menze van Diepen Stichting-Museum (www.vandiepen-stichting.nl) ta participa cu un parti di nan coleccion Real.



Parti di Reino den Caribe
E proyecto di Arte Itinerante 'Rondom Oranje', cu ta den preparacion desde 2009, lo cuminsa awor na Hulanda! 'Rondom Oranje' tin como meta propaga y stimula e union entre e pueblonan di Hulanda y e parti di Reino den Caribe. Reflehando e funcion puente di nos 'Oranjehuis' comun. Riba 30 di april 2010 e prome exposicion di Rondom Oranje a ser organisa pa Oranjevereniging Groningen. Desde 2009 tin hopi preparacion p'e exposicion itinerante aki. Desde cuminsamento tabata intencion pa mustra Rondom Oranje den nos henter Reino y hasta pa cuminsa e gira den e parti di nos Reino den Caribe, pero circunstancia a haci cu esaki a cuminsa na Hulanda tog!





Marina Real, como sponsor, ta cla pa transporta e exposicion aki gratis p'e parti di Reino den Caribe y entre e islanan, asina cu Rondom Oranje ta cuadra den maneho cultural di e autoridadnan local y cu tin bon sala di exposicion disponibel p'esaki. Na mei 2012, e barco Hr.Ms. Amsterdam ta sali di Den Helder, cu lo por transporta henter e exposicion pa Caribe si tin apoyo politico real p□esaki n□e islanan.

